

LATVIJAS REPUBLIKAS PATENTU VALDE

* * *

APELĀCIJAS PADOME

=====
Pasta adrese: Adrese: Tālruni: Fakss:
a/k 824, Rīga LV-1010 Citadeles iela 7/70, Rīga 7 027 610, 7 027 634 371 7027690
E-pasts: valde@lrpv.lv
=====

Apelācijas lietas šifrs:
ApP/2004/ WO 787214

Lēmums

Rīga

2004. gada 8. jūlijā

Apelācijas padome (turpmāk ApP):

ApP sēdes priekšsēdētājs - J. Ancītis,
ApP sēdes locekļi - S. Drozdovska un J. Pantejejevs,
ApP sekretāre - I. Plūme-Popova

2004. gada 6. februārī izskatīja apelācijas iesniegumu, kuru, vadoties pēc LR 1999. gada likuma *Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm* (LPZ/99) 13. panta astotās daļas un 39. panta sestās daļas noteikumiem, 2003. gada 27. novembrī uzņēmēj sabiedrības MÜLHENS GmbH & Co.KG (Vācija) vārdā iesniegusi patentpilnvarotā N. Dolgicere pret Patentu valdes (LPV) 2003. gada 08. maija lēmumu par preču zīmes

IN THE SUN

(reģ. Nr. WO 787214; reģ. datums 01.08.2002; bāzes reģistrācijas dati – Vācija, 21.06.2002, 301 43 857.9/03; WIPO paziņojuma par reģistrāciju dat. – 03.10.2002; publikācijas dat. preču zīmju starptautiskās reģistrācijas biļetenā *Gazette OMPI des marques internationales* – 31.10.2002; 3. kl. preces 'ziepes, parfimērija, ēteriskās eļļas, kosmētika, matu losjoni, zobu kopšanas līdzekļi'),

starptautiskās reģistrācijas attiecinājumu uz Latviju.

LPV lēmuma pamatojums: starptautiski reģistrētajam apzīmējumam IN THE SUN trūkst atšķirtspējas un tam ir aprakstošs raksturs attiecībā uz minētajām precēm (LPZ/99 6. panta pirmās daļas 2. un 3. punkts).

Apelācijas iesniedzējs nepiekrīt LPV lēmuma pamatojumiem, lūdz atcelt preču zīmes IN THE SUN (reģ. Nr. WO 787214) aizsardzības atteikumu un atzīt šīs zīmes starptautisko reģistrāciju par spēkā esošu Latvijā.

Ar LPV 2003. gada 3. oktobra vēstuli LPV lēmums par preču zīmes **IN THE SUN** (reģ. Nr. WO 787214) aizsardzības atteikumu Latvijā atzīts par galīgu.

ApP sēdē piedalījās preču zīmes īpašnieka - uzņēmēj sabiedrības MÜLHENS GmbH & KG (Vācija) pārstāve patentpilnvarotā N. Dolgicere un LPV pārstāve, Preču zīmju un dizainparaugu departamenta direktora vietniece starptautisko zīmju jautājumos B. Graube, kas veikusi šīs preču zīmes ekspertīzi.

I. Izskatot apelācijas iesniegumu, tam pievienotos materiālus, un noklausoties apelācijas iesniedzēja pārstāves un LPV pārstāves paskaidrojumus, ApP **konstatēja**:

1. Preču zīme **IN THE SUN** (reģ. Nr. WO 787214) starptautiski reģistrēta, arī attiecībā uz Latviju, 01.08.2002 kā vārdiska zīme - reģistrācijas datos norādīts, ka tā izpildīta standarta burtiem, kas nozīmē, ka burtu forma nav fiksēta. Zīmes reģistrācija attiecas uz 3. klases precēm 'ziepes, parfimērija, ēteriskās eļļas, kosmētika, matu losjoni, zobu kopšanas līdzekļi'.

2. LPV lēmums atteikt aizsardzību Latvijā preču zīmes reģistrācijai Nr. WO 787214 balstīts uz slēdzienu, ka starptautiski reģistrētajam apzīmējumam IN THE SUN trūkst atšķirtspējas, jo to var izmantot komercdarbībā, lai apzīmētu attiecīgo preču lietojumu jeb funkcionālo uzdevumu (LPZ/99 6. panta pirmās daļas 2. un 3. punkts).

3. LPV pārstāve lēmuma motivējumu paskaidro šādi:

3.1. Latvijas patērētāji neapšaubāmi saprot vārdu salikuma IN THE SUN jēgu – *saulē*. Zinot par saules starojuma kaitīgo ietekmi uz cilvēku veselību (par šādu ietekmi liecina arī lietai pievienotās izdrukas no Interneta mājas lapas www.aktualnet.lv/design/kosmetika) un redzot šo uzrakstu uz kosmētiskajiem līdzekļiem, patērētāji uzskatīs, ka ar minēto apzīmējumu marķēto izstrādājumu sastāvā ir saules starojuma aizsargfiltri. Par šādu aizsargfiltru esamību patērētāji neapšaubāmi zina no sastopamajiem apzīmējumiem – SPF, UVA, UVB (skat. Interneta materiālu no mājas lapas www.consumer-guide.lv). Līdz ar to ir pamats domāt, ka viņi apzīmējumu IN THE SUN uztvers nevis kā preču zīmi, bet gan kā informējošu norādi, kas pēc lingvistiskās uzbūves ir līdzvērtīga tādiem biežāk lietotajiem paskaidrojošiem apzīmējumiem kā PRE-SUN, SUN CARE, AFTER SUN, SUN SCREEN;

3.2. nevar piekrist apelācijas iesniedzēja apgalvojumam, ka Latvijā visa informācija par preces lietojumu uz tās iepakojuma tiek sniegta tikai latviešu valodā. Ekspertīze uzskata, ka šādas informējošas norādes ir ne tikai mazās papīra uzlīmītes, kas tiek pielīmētas uz preces iepakojuma, bet arī jebkurš paskaidrojošs teksts, kas ietverts preces etiķetē vai noformējumā. Ja šāds paskaidrojošs teksts ir iekļauts preču zīmē, tas ir preču zīmes nedistinktīvā daļa un uz to aizsardzība neattiecas;

3.3. kaut arī ekspertīzes rīcībā nav ziņu, ka izskatāmais apzīmējums faktiski tiek lietots kā informējoša norāde, jāņem vērā, ka LPZ/99 6. panta pirmās daļas 3. punktā noteikts, ka kā preču zīmes neregistrē apzīmējumus, kurus var izmantot komercdarbībā, lai apzīmētu preču lietojumu vai īpašības; ja ir kosmētiskie līdzekļi ar atzīmi "pēc sauļošanās" (to apstiprina lietai pievienotā izdrukā no Interneta mājas lapas www.consumer-guide.lv/kosmetika), jeb angļiski - "AFTER SUN", tad, iespējams, var būt arī līdzekļi, kas domāti lietošanai saulē, jeb angļiski - "in the sun";

3.4. ekspertīze uzskata, ka apskatāmais apzīmējums ir pilnībā aprakstošs un pēc semantiskās jēgas uztverams vienīgi ar nozīmi "Recommended in the sun" ("Ieteikts lietošanai saulē") vai "For use in the sun" ("Paredzēts lietošanai saulē");

3.5. tam apstāklim, ka apzīmējumam IN THE SUN vārdnīcā dotas arī citas nozīmes – "rāmi, bez rūpēm" vai "spoži, ievērojami", nav būtiskas nozīmes attiecībā uz minētā apzīmējuma reģistrējamības iespēju; vairums Latvijas patērētāju šādas apzīmējuma IN THE SUN nozīmes nezina, un ir jāšaubās, vai savukārt tā patērētāju daļa, kas to zina, redzot uz kosmētikas un parfimērijas līdzekļiem uzrakstu IN THE SUN, domās par šī apzīmējuma idiomātisko nozīmi;

3.6. ņemot vērā, ka daļa 3. klases preču, kurām reģistrēts apzīmējums IN THE SUN - ziepes, parfimērija, ēteriskās eļļas, kosmētika, matu losjoni - var saturēt saules kaitīgo ietekmi aizturošas vielas, ekspertīze uzskata, ka nosauktajām precēm apzīmējums ir kritisks, turpretī zobu kopšanas līdzekļiem tas nav kritisks, jo zobu līdzekļi saules filtrus parasti nesatur; šī iemesla dēļ apskatāmā apzīmējuma reģistrāciju attiecībā uz zobu kopšanas līdzekļiem var atstāt spēkā.

4. Apelācijas iesniedzēja - uzņēmējsabiedrības MÜLHENS GmbH & Co.KG pārstāve apelācijas iesniegumā un paskaidrojumos sēdes gaitā ApP lēmuma pamatojumam nepiekrīt, pretstatot šādus argumentus:

4.1. apzīmējumam IN THE SUN nav pamata atteikt reģistrāciju saskaņā ar LPZ/99 6. panta pirmās daļas 3. punktu, jo šis apzīmējums nav uzskatāms par norādi, ko var izmantot komercdarbībā.

Vispārpieņemts apzīmējums, kas liecina, ka kosmētisko līdzekļu sastāvā ir saules kaitīgā starojuma aizsargfiltri, ir "SPF" (no angļu valodas – *sun protection factor*), kam pievienots aizsardzības spēcīguma indekss. Bieži sastopami arī uzraksti: "UV-filter", "UV protection", "UVA" vai "UBV". Citi aprakstoši apzīmējumi, kas tiek lietoti gan pārsvarā nevis uz preču etiķetes, bet gan aprakstā to funkcionālā pielietojuma apzīmēšanai, ir "*intensiv, longlasting, 'dark tan (tanning)'*", "*sun protection*", "*against sunburn*", "*against long term skin damage*", "*nekaitīgam iedegumam*", "*tanning products*", "*sun block*", "*sun care*", "*sun control*" u.tml. (lietai pievietoti kosmētisko izstrādājumu attēli ar attiecīgiem uzrakstiem).

Apzīmējums IN THE SUN kā norāde līdz šim nav izmantots, tai skaitā arī uz speciālajiem sauļošanās līdzekļiem apzīmējums IN THE SUN vai SAULĒ netiek lietots.

(Pārstāve iesniedz dažādus materiālus, kas liecina par starptautisko praksi saules aizsardzības faktora norāžu jomā: izdrukas no Interneta mājas lapām: www.skonstore.com, www.cosmetic--shop.com, www.dermadoctor.com/pages/, <http://search.shopping.yahoo.com/search/>, kopiju no materiāla '*Parfüm Kosmetik günstig und billig kaufen*', ASV Pārtikas un zāļu pārvaldes un Eiropas Komisijas III Ģenerāldirektorāta 1998. gada 5. novembra divpusējās tikšanās Merilendā (U.S. *FDA and European Commission's Directorate General III Bilateral Meeting on the Harmonization of Cosmetic Legislation*) pārskata kopiju, Pasaules veselības aizsardzības, Pasaules Meteoroloģijas organizācijas, ANO Vides Programmas un Starptautiskās nejonizējošās radiācijas aizsardzības komitejas kopīgo rekomendāciju "Vispārējais saules ultravioletā starojuma rādītājs" (*Global Solar UV Index*) no Interneta mājaslapas www.who.int/uv/), izvilkuma kopiju no '*Fitzpatrick TB, et al, reported in TB Fitzpatrick and JL Bologna, Human melanin pigmentation: Role in pathogenesis of cutaneous melanoma. In: Zeise L, Chedekel MR, Fitzpatrick TB (eds.) Melanin: Its role in human photoprotection.*' Overland Park, KS, Valdenmar Publishing Company, 1995;

177-82, kā arī kopiju no žurnāla "Cosmopolitan", 07.2002, 90.lpp. un firmas "Avon" produkcijas kataloga atsevišķu lappušu kopijas);

4.2. nav arī pamata uzskatīt, ka citām personām komercdarbībā būs nepieciešams apzīmējumu IN THE SUN izmantot kā norādi, jo:

- jebkuru kosmētisko līdzekli var lietot dienā, tātad arī spīdot saulei; tā kā nav kosmētisko līdzekļu, kas būtu sevišķi piemēroti dienām, kad debesis ir apmākušās, nav nepieciešamības norādīt, ka attiecīgais līdzeklis lietojams saulainā laikā, proti, "IN THE SUN" jeb "saulē";
- kosmētikas un parfimērijas līdzekļu jomā nostiprinājusies prakse liek apšaubīt iespēju, ka saules aizsardzības apzīmēšanai varētu uzsākt izmantot vēl kādu apzīmējumu, kura nozīme patērētājiem būtu neskaidra;

4.3. visām LPZ/99 6. panta pirmās daļas 3. punktā paredzētajām norādēm un apzīmējumiem, kurus var izmantot komercdarbībā un kuri atspoguļo attiecīgo preču funkcionālo pielietojumu Latvijā, saskaņā ar Valsts valodas likumu jābūt latviešu valodā;

4.4. arī tas apstāklis, ka vairums kosmētisko preču Latvijā tiek importētas un to marķējumā izmantotie informatīvie uzraksti lielākoties ir angļu valodā, nav pamats, lai apzīmējumam IN THE SUN atteiktu reģistrāciju;

4.5. patērētāji spēj atšķirt preču zīmi no informatīva uzraksta;

4.6. pēc LPZ/99 6. panta pirmās daļas 3. punkta noteikumiem nevar atteikt reģistrāciju jebkuram apzīmējumam, kas komercdarbībā teorētiski jebkad varētu tikt izmantots kā norāde, bet gan tikai apzīmējumiem, par kuriem ir pamats domāt, ka tie, kaut arī komercdarbībā pašreiz netiek lietoti, var kļūt par tādiem, kas būs nepieciešami preču marķēšanai, lai informētu patērētājus par noteiktām preces īpašībām;

4.7. ekspertīzes lēmumā nav pamatots apgalvojums, ka apzīmējumam IN THE SUN trūkst jebkādas atšķirtspējas attiecībā uz pieteiktajām precēm un tāpēc saskaņā ar LPZ/99 6. panta pirmās daļas 2. punkta noteikumiem tas nav reģistrējams, jo nav informācijas, ka apzīmējums patērētāju uztverē semantiski vai asociatīvi būtu tik cieši saistīts ar kādu no reģistrācijā aptvertajām precēm, ka patērētājs to nespētu uztvert kā preču zīmi;

4.8. apzīmējums "in the sun" tiek plaši lietots arī ar nozīmi "rāmi, bez rūpēm" un "spoži, ievērojami" (lietai pievienota izvilkuma kopija no vārdnīcas: "Большой англо-русский словарь". В двух томах. Москва, "Советская энциклопедия", 1972, 571. lpp.); šāda lietojuma daudzveidība nosaka iespēju, ka patērētājos šis apzīmējums var izraisīt dažādas asociācijas, arī tādas, kas jēdzieniski nav nesaraucjami saistītas ar reģistrācijā aptvertajām precēm;

4.9. apzīmējums IN THE SUN ir uzskatāms par tēlainu, viegli izrunājamu, labi iegaumējamu un asociatīvi spēcīgu preču zīmi, par fantāzijas salikumu; tā ir idioma ar nozīmi "iekšā saulē";

4.10. jāņem vērā, ka firma MÜLHENS ir dibināta 17. gadsimtā un jau no 18. gadsimta tā ir ļoti solīda firma; firma ar tik lielu starptautisku prestižu un vairāk kā 300 gadu pieredzi nevarēja reģistrēt zīmi, kuru var izmantot kā aprakstošu norādi; minētais apzīmējums nav izvēlēts nejauši, un tam piemīt spēja ar to marķētās preces atšķirt no citu uzņēmumu precēm;

4.11. Eiropas Savienībā 3. klases precēm ir reģistrēts liels skaits līdzīgu vārdisku Kopienas preču zīmju, kas ietver angļu valodas vārdu "sun": SUN SHADE, SUN THERAPY, SUN ACTIV, SUN ESSENTIALS, SUN TOUCH, NO SUN, SUN REFLEX u.c. (lietai pievienotas izdrukas ar Kopienas preču zīmju reģistrācijām no Interneta mājas lapas <http://oami.eu.int/Search/Trademark> uz 30 lapām). Minētās Kopienas preču zīmes ar 2004. gada 1. maiju būs spēkā arī Latvijas teritorijā. Ņemot vērā, ka pēc uzbūves tās ir analogas izskatāmajam apzīmējumam IN THE SUN, ka minētie apzīmējumi atzīti par pietiekami atšķirtspējīgiem 15 valstu valodās, tai skaitā angļu valodas zemēs un ka Kopienas preču zīmju reģistrējamības kritēriji ir analogi Latvijā spēkā esošajiem, arī izskatāmais apzīmējums ir atzīstams par reģistrējamu;

4.12. jāpieņem, ka patērētājs, zinot par dažādu preču zīmju popularitāti, kuras satur apzīmējumu "sun", katru apzīmējumu, kura sastāvā ir šis vārds, neuzskatīs par norādi uz to, ka attiecīgās preces var lietot saulē, bet gan būs rūpīgs preces izvēlē un analizēs uz preces iepakojuma esošo informāciju.

II. Apelācijas iesnieguma izskatīšanas rezultātā Apelācijas padome nāca pie šādiem **slēdzieniem**:

1. No lietas materiāliem izriet, ka apelācija iesniegta atbilstoši likumā, starptautiskās reģistrācijas un ApP noteikumos paredzētajai kārtībai, tātad ir pamats to izskatīt pēc būtības.

2. LPZ/99 6. panta pirmās daļas 3. punkta noteikumi nosaka, ka kā preču zīmi nevar reģistrēt apzīmējumus, kas sastāv vienīgi no tādiem apzīmējumiem vai norādēm, kuras var izmantot komercdarbībā, lai apzīmētu attiecīgo preču vai pakalpojumu veidu, kvalitāti, daudzumu, lietojumu (funkcionālo uzdevumu), vērtību, ģeogrāfisko izcelsmi, preču izgatavošanas vai pakalpojumu sniegšanas laiku vai citas preču vai pakalpojumu īpašības.

3. Novērtējot apzīmējuma IN THE SUN jēdzienisko nozīmi un tā uztveri saistībā ar tā reģistrācijā aptvertajām 3. klases precēm, ApP atzīst par pamatotiem LPV ekspertīzes argumentus, ka saistībā ar daļu no šīm precēm patērētāji uztvers nevis kā preču zīmi, bet preces lietojumu aprakstošu norādi, jo:

3.1. nav šaubu, ka patērētājiem ir zināms par pārmērīga saules starojuma kaitīgo ietekmi uz cilvēka veselību un ka šī iemesla dēļ kosmētisko līdzekļu sastāvā tiek iekļautas īpašas šo starojumu aizturošas vielas (to apstiprina, piemēram, izdrukas no Interneta mājas lapām: <http://woman.delfi.lv>, www.consumer-guide.lv/kosmetika);

3.2. kosmētikas un parfimērijas līdzekļu jomā nostiprinājusies prakse rāda, ka patērētāji saskaras ar dažādiem apzīmējumiem, kas norāda uz attiecīgo līdzekļu sastāvā ietilpstošo saules aizsargfiltru. Arī no iesniegtajiem materiāliem, piemēram, 1998. gada 5. novembrī Merilendā notikušās ASV Pārtikas un zāļu pārvaldes un Eiropas Komisijas III Ģenerāldirektorāta divpusējās tikšanās materiāliem (*FDA and European Commission's Directorate General III Bilateral Meeting on the Harmonization of Cosmetic Legislation*), redzams, ka dažādās valstīs šai ziņā nav vienotas pieejas, – ASV spēkā esošie noteikumi paredz šādos gadījumos izmantot apzīmējumu 'SPF' (*Sun Protection Factor*), kam pievienots attiecīgais aizsardzības pakāpes indekss, kamēr Eiropas valstīs šajā jomā stingra regulējuma nav un tādēļ tiek pieļauti dažādi apzīmējumi, tai skaitā arī "UV Index", "UV-filter", "UV protection", "UVA" vai "UBV". Ņemot vērā, ka arī uz kosmētisko līdzekļu iesaiņojuma sastopamas dažādas vārdiskas norādes par nolūku, kādam kosmētiskais līdzeklis paredzēts, kā, piemēram, "intensiv, longlasting, 'dark tan (tanning)", "sun protection", "against sunburn", "against long term skin damage",

“*nekaitīgam iedegumam*”, “*tanning products*”, “*sun block*”, “*sun care*”, “*sun control*” u.tml. (par to liecina, piemēram, izdrukas no Interneta mājas lapas www.dermadoctor.com/pages/), ApP atzīst par iespējamu, ka patērētāji izskatāmo apzīmējumu var uztvert kā vienu no norādēm uz attiecīgo preču lietojumu, - šajā gadījumā ar nozīmi “Recomended in the sun” (“Ieteikts lietošanai saulē”) vai “For use in the sun” (“Paredzēts lietošanai saulē”);

3.3. ApP uzskata, ka var piekrist LPV pārstāves argumentam, ka pēc lingvistiskā sastāva apskatāmais apzīmējums ir līdzīgs tādām uz kosmētisko līdzekļu iesaiņojuma visai bieži sastopamām norādēm, kā PRE-SUN, SUN CARE, AFTER SUN, SUN SCREEN, SUNBLOCK, SUN CONTROL, SUN REPAIR, (lietai pievienoti materiāli no Interneta no mājas lapām: www.skinstore.com/store/, www.dermadoctor.com/pages/).

4. Zināma nozīme lietā ir arī LPV pārstāves viedoklim, ka par informējošām norādēm var uzskatīt ne tikai mazās papīra uzlīmītes uz kosmētisko līdzekļu iepakojuma, bet jebkurš paskaidrojošs teksts, kas ietverts preces etiķetē vai noformējumā; šāds teksts ir preču zīmes nedistinktīvā daļa un uz to aizsardzība neattiecas.

5. Ņemot vērā, ka 3. klases preces ‘ziepes, parfimērija, ēteriskās eļļas, kosmētika, matu losjoni’ pieder pie precēm, kuru sastāvā var tikt ietverti saules starojuma aizsargfiltri, un ievērojot to, ka uz atsevišķu kosmētisko līdzekļu iepakojuma sastopamas arī norādes ‘*pēc sauļošanās*’ jeb angļiski - “AFTER SUN”, ApP secina, ka nevar izslēgt iespēju, ka saistībā ar kosmētiskajiem līdzekļiem redzot apzīmējumu ‘IN THE SUN’ ar tā burtisko nozīmi ‘*saulē*’, patērētāji to uztver kā norādi, ka konkrētie līdzekļi paredzēti lietošanai sauļošanās laikā, proti, saulē.

Līdz ar to ApP atzīst par pamatotu LPV lēmuma atsaukšanos uz LPZ/99 6. panta pirmās daļas 3. punkta noteikumu, ka kā preču zīmes neregistrē apzīmējumus, kurus var izmantot komercdarbībā, lai apzīmētu preču lietojumu vai to īpašības.

6. Novērtējot izskatāmo apzīmējumu saistībā ar pārējām apzīmējuma reģistrācijā ietvertajām precēm - zobu kopšanas līdzekļiem, - ApP ņem vērā, ka šīs preces parasti saules starojuma filtru nesatur, tādēļ var piekrist LPV pārstāves viedoklim, ka šādā gadījumā apzīmējumu ‘IN THE SUN’ patērētājiem nav pamata uztvert kā norādi uz preces lietojumu vai īpašībām; tādējādi saistībā ar šīm precēm apzīmējumu var atstāt spēkā.

7. Šai sakarā ApP neatzīst par pietiekami pamatotu apelācijas iesniedzēja pārstāves argumentu, ka apzīmējums ‘IN THE SUN’ nav uzskatāms par norādi, ar kuru var apzīmēt preces lietojumu ar nozīmi ‘*saulē*’, tā iemesla dēļ, ka kosmētisko līdzekļu marķēšanas praksē minētais apzīmējums kā norāde līdz šim nav lietots; kā var secināt no lietai pievienotajiem materiāliem, dažādu valstu praksē saules aizsardzības faktors tiek apzīmēts dažādi, rezultātā patērētāji sastopas ar dažādiem šī faktora apzīmējumiem.

8. Tāpat ApP neatzīst par pamatotu apelācijas iesniedzēja pārstāves viedokli, ka visām uz preču iepakojuma lietojamām norādēm jābūt (un ka šīs norādes ir) vienīgi latviešu valodā. Ievērojot praksi un to, ka nav prasību preču etiķetes pilnībā tulkot valsts valodā, jāpiekrīt LPV pārstāvei, ka uz preces īpašībām vai lietojumu var norādīt arī jebkurš paskaidrojošs teksts, kas ietverts preces etiķetē vai noformējumā.

9. ApP noraida apelācijas iesniedzēja pārstāves viedokli, ka LPV lēmumā nav pamatots apgalvojums par apzīmējuma IN THE SUN atšķirtspējas trūkumu attiecībā uz pieteiktajām precēm.

Atšķirtspējas definīcija dota LPZ/99 1. panta 6. punktā, proti, tā ir 'apzīmējuma raksturīgo īpašību kopums, kas nodrošina iespēju atšķirt ar šo apzīmējumu marķētās preces vai pakalpojumus no citu uzņēmumu precēm vai pakalpojumiem; apzīmējuma vērtējums atkarīgs ne tikai no paša apzīmējuma rakstura, bet arī no patērētāju uztveres un attiecīgo preču vai pakalpojuma rakstura'. Ievērojot apzīmējuma IN THE SUN jēdzienisko nozīmi, tā lietojumu un uztveri saistībā ar kosmētiskajiem līdzekļiem, kā arī iepriekšējos lēmuma punktos minēto, ir pietiekams pamats uzskatīt, ka šādu apzīmējumu var lietot jebkurš uzņēmums, kurš ražo kosmētiskos līdzekļus un parfimērijas izstrādājumus, kas var būt paredzēti lietošanai sauļošanās laikā jeb esot saulē.

Līdz ar to ApP uzskata, ka pamatota ir LPV lēmuma atsaukšanās arī uz LPZ/99 6. panta pirmās daļas 2. punkta noteikumiem, kas nosaka, ka kā preču zīmes neregistrē apzīmējumus, kam trūkst jebkādas atšķirtspējas attiecībā uz pieteiktajām precēm vai pakalpojumiem.

10. ApP atzīst, ka šajā lietā nav būtiskas nozīmes faktam, ka lekšējā tirgus saskaņošanas birojā 3. klases precēm ir reģistrēts liels skaits līdzīgu vārdisku Kopienas preču zīmju, kas ietver angļu valodas vārdu "sun" jeb saule - SUN SHADE, SUN THERAPY, SUN ACTIV, SUN ESSENTIALS, SUN TOUCH, NO SUN, SUN REFLEX, - jo minētie apzīmējumi nav identiski izskatāmajam.

11. ApP arī apšaubā apelācijas iesniedzēja pārstāves viedokli, ka patērētāji apzīmējumu IN THE SUN saistībā ar kosmētikas precēm, ņemot vērā vārdnīcā dotā šī apzīmējuma tulkojuma citus variantus ("Большой англо-русский словарь". В двух томах, Москва, "Советская энциклопедия", 1972, 571. lpp.), varētu uztvert ar nozīmi "rāmi, bez rūpēm" un "spoži, ievērojami", jo uzraksti uz kosmētikas un parfimērijas līdzekļu iesaiņojuma pirmām kārtām asociējas ar šo līdzekļu lietojumu vai nosacījumiem to lietojumam.

III. Ņemot vērā šā lēmuma I un II daļā minētos paskaidrojumus un secinājumus, Apelācijas padome, balstoties uz likuma *Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm* 6. panta pirmās daļas 2. un 3. punkta noteikumiem un procesuāli vadoties no minētā likuma 19. panta pirmās, otrās, trešās un ceturtais daļas noteikumiem, **nolemj**:

1. daļēji apmierināt uzņēmēj sabiedrības MÜLHENS GmbH & Co.KG apelāciju, atceļot LR Patentu valdes 2003. gada 08. maija lēmumu par preču zīmes **IN THE SUN** (reģ. Nr. WO 787214) starptautiskās reģistrācijas attiecinājumu uz Latviju atteikumu; preču zīmes **IN THE SUN** (reģ. Nr. WO 787214) starptautiskās reģistrācijas attiecinājumu uz Latviju atzīt par spēkā esošu ierobežotam preču sarakstam 3. preču klasē - 'zobu kopšanas līdzekļi'.

2. Patentu valdes Preču zīmju un dizainparaugu departamentam un Valsts reģistru un dokumentācijas departamentam, pamatojoties uz šo lēmumu, likumā *Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm* un preču zīmju starptautiskās reģistrācijas noteikumos noteiktajā kārtībā izdarīt Valsts preču zīmju reģistrā, kā arī citā LPV dokumentācijā nepieciešamos ierakstus, kas ir saistīti ar preču zīmes **IN THE SUN** (reģ. Nr. WO 787214) reģistrācijas teritoriālā attiecinājuma uz Latviju spēkā esamības atzīšanu ierobežotam preču sarakstam 3. preču klasē - 'zobu kopšanas līdzekļi'.

Saskaņā ar likuma *Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm* 19. panta astotās daļas noteikumiem ApP lēmumu var pārsūdzēt tiesā triju mēnešu laikā no lēmuma noraksta saņemšanas dienas.

Šis lēmums, ja tas netiek pārsūdzēts likumā noteiktajā laikā, stājas spēkā pēc tam, kad izbeidzies termiņš tā pārsūdzēšanai.

ApP sēdes priekšsēdētājs

J. Ancītis

ApP sēdes locekļi:

S. Drozdovska

J. Panteļejevs